



Bedienungsanleitung
Operating instructions
Notice d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de manejo
Bruksanvisning

Dual

704

Technische Daten

Stromart Wechselstrom 50 – 60 Hz

Netzspannungen 110 - 125 Volt, 220 - 240 Volt

Antrieb elektronisch geregeltes Direkt-Antriebssystem Dual EDS 900

Leistungsaufnahme ca. 3,5 Watt
Motor bei Spielbetrieb < 50 mW

Stromaufnahme

an 220 V 50 Hz:
bei Anlauf 45 mA bei Spielbetrieb 20 mA

an 110 V 60 Hz:
bei Anlauf 80 mA bei Spielbetrieb ca. 40 mA

Anlaufzeit (bis zum Erreichen der Nenn-drehzahl) 2 – 2,5 s bei 33 1/3 U/min

Plattenteller nichtmagnetisch, dynamisch ausgewuchtet, abnehmbar 1,2 kg, 300 mm ϕ
gesamte Drehmasse des Antriebssystems (Rotor mit Plattenteller) 1,8 kg

Plattenteller-Drehzahlen

33 1/3 und 45 U/min, elektronisch umschaltbar.

Tonhöhen-Abstimmung

für beide Drehzahlen mit Dreh-Widerstand einstellbar, Regelbereich 10 %

Drehzahlkontrolle mit Leuchtstroboskop für Plattenteller-Drehzahl 33 1/3 U/min, 50 und 60 Hz im Plattentellerrand integriert

Empfindlichkeit des Leuchtstroboskops für 0,1 % Drehzahlabweichung

3 Striche pro Minute bei 50 Hz
3,6 Striche pro Minute bei 60 Hz

Gesamtgleichlauffehler < $\pm 0,05$ %
(bewertet nach DIN 45 507)

Störspannungsabstand (nach DIN 45 500)

Rumpel-Fremdspannungsabstand > 46 dB
Rumpel-Geräuschspannungsabstand > 67 dB

Tonarm verwindungssteifer, überlanger Alu-Rohrtonarm in superflacher kardanischer Vierpunkt-Spitzenlagerung. Tonarm-Balancgewicht mit zweifach wirksamer Schwingungsdämpfung (2 x Anti-Resonator)

Wirksame Tonarmlänge 222 mm

Kröpfungswinkel 25° 20'

Tangentialer Spurfehlwinkel 0,16°/cm

Tonarm-Lagerreibung

(bezogen auf die Abtastspitze)
vertikal < 0,07 mN (0,007 p)
horizontal < 0,15 mN (0,015 p)

Auflagekraft von 0 - 30 mN (0 - 3 p) stufenlos regelbar mit 1 mN- (1/10 p-) Kalibrierung im Bereich von 0 - 15 mN (0 - 1,5 p), betriebs-sicher ab 2,5 mN (0,25 p) Auflagekraft

Tonabnehmerkopf (Systemträger)

abnehmbar, geeignet zur Aufnahme aller Tonabnehmersysteme mit 1/2 inch.-Befestigung und einem Eigengewicht von 4,5 bis 10 g (inkl. Befestigungsmaterial)

Einstellbarer Überhang 5 mm

Tonabnehmersystem siehe separates Datenblatt

Technical Data

Current

AC 50 to 60 Hz,

Line voltage 110 to 125 V, 220 to 240 V

Drive electronically-regulated direct-drive system, Dual EDS 900

Power input approximately 3.5 watts
Motor at playing operation < 50 mW

Power consumption

220 V 50 Hz:
at start 45 mA at play 20 mA

110 V 60 Hz:
at start 80 mA at play approximately 40 mA

Time from start to rated speed:

2 - 2.5 s at 33 1/3 rpm

Platter non-magnetic, dynamically balanced, detachable 1.2 kg, 300 mm diameter
total speed load of drive system (rotor with platter) 1.8 kg

Platter speed

33 1/3 and 45 rpm, electronically adjustable

Pitch control Separate for both speeds, each adjustable by means of variable resistor, with calibration scale; range of regulation: 10 %

Speed control (monitoring) with illuminated stroboscope for platter speed 33 1/3 rpm, adjustable to 50 or 60 Hz.

Sensitivity of the illuminated strobe for 0.1 % speed deviation.

3 division markings per minute at 50 Hz,
3,6 division markings per minute at 60 Hz.

Total wow and flutter according to DIN 45507 (German Industry Standard) < $\pm 0,05$ %

Rumble (according to DIN 45 500)

Unweighted: > 46 dB

Weighted: > 67 dB

Tonearm Torsionally rigid tubular aluminum tonearm in low-friction four-point gimbal suspension, tonearm counterbalance with two mechanical anti-resonance filters.

Effective length of tonearm 222 mm

Offset angle 25° 20'

Tangential tracking error 0,16°/cm

Tonearm bearing friction (related to stylus tip)

vertical < 0,07 mN (0,007 g)

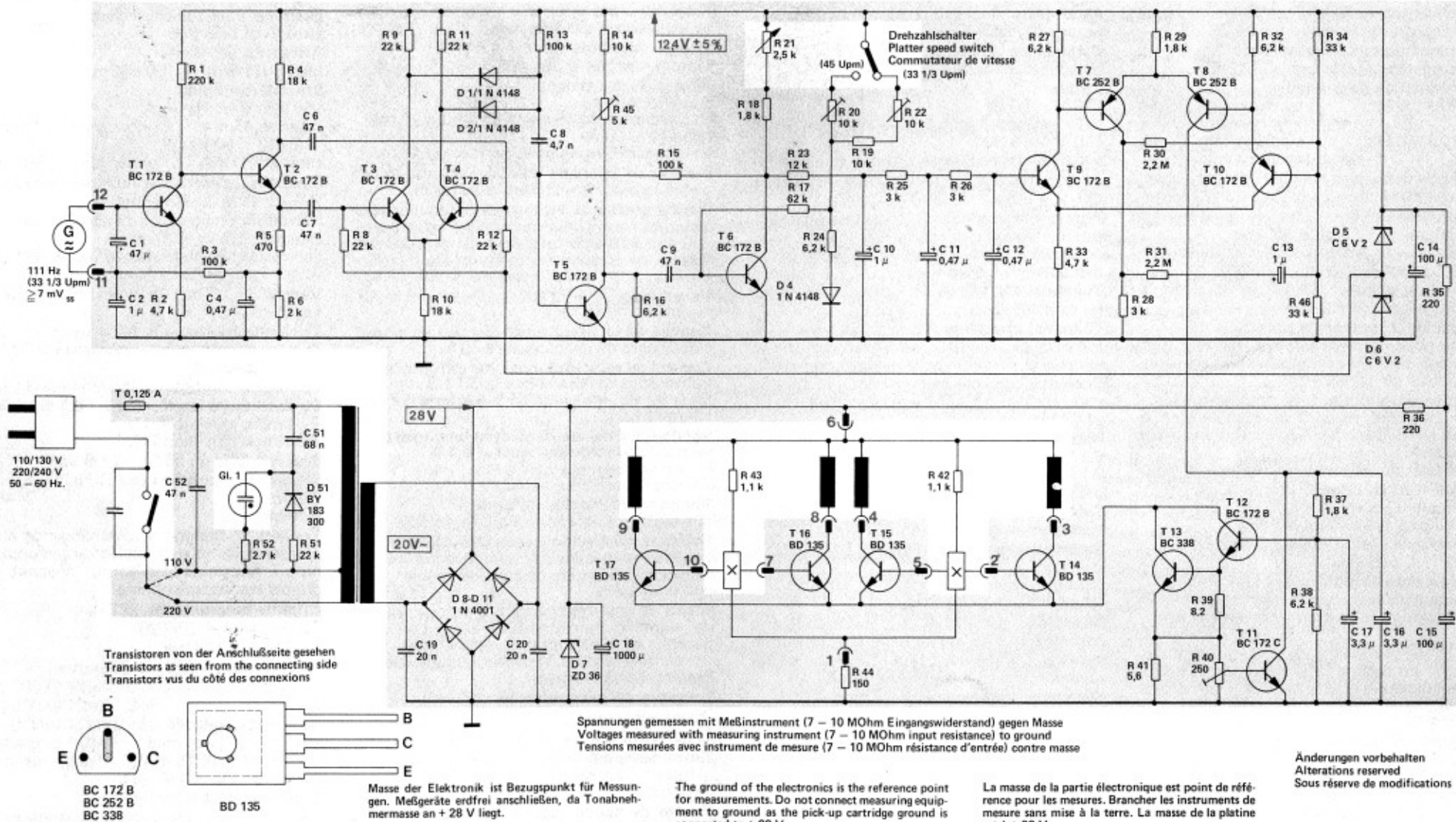
horizontal < 0,15 mN (0,015 g)

Stylus pressure from 0 to 30 mN (0 to 3 g) infinitely variable with 1 mN- (1/10 g) calibrations from 0 to 15 mN (0 to 1.5 g), operable from 2.5 mN (0,25 g) stylus pressure up.

Cartridge holder removable, accepting any cartridges with 1/2" mounting and a weight from 4.5 to 10 grams (including mounting hardware).

Adjustable Overhang 5 mm

Cartridge see separate data sheet



Ausgabe 1/April 1976

R	1, 2	3	4, 5, 6	8	9, 10, 11	12	13	14, 45	15	21, 18, 23, 17, 20, 24,	19, 22, 25	26	27, 33	28, 29, 30, 31	32	34, 46	35
C	1, 2	3	4	5, 6, 7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20